

BETH WIETELMANN BAUER

Curriculum Vitae

1. Name:

Beth Wietelmann Bauer
Senior Lecturer, Hispanic Studies

2. Home Address:

29 Sycamore St., Roslindale, MA 02131

3. Education:

Ph.D. in Spanish, University of Pennsylvania, 1984.
Thesis: "Finales de novela en España: 1881 – 92."
Advisor: Gonzalo Sobejano.
M.A. in Spanish, University of Virginia, 1976
B.A. in Spanish, Phi Beta Kappa, Kalamazoo College, 1973

4. Professional Appointments:

Assistant Director, Center for Latin American and Caribbean Studies,
Brown University, 2009 - 2010.

Director, Center for Language Studies, Brown University, 2002 – 2008.

Chair, Dept. of Hispanic Studies, Brown University, 2001 – 2002.

Senior Lecturer, Brown University, 1999 – present.

Lecturer, Brown University, 1996 – 99.

Adjunct Assistant Professor (part-time), Brown University, 1991 – 96.

Assistant Professor and Spanish Language Coordinator, University of
Pennsylvania, 1988 – 91.

Assistant Professor, Drexel University, 1984 – 88.

5. Publications and Presentations:

Books and Monographs:

1. *Contextos: Spanish for Communication*. Barbara Freed and Beth Wietelmann Bauer. Harper & Row, 1989, 96 pp.

Chapters in Books:

1. "Computer-Mediated Intercultural Foreign Language Education: The Cultura Project." Bauer, deBenedette, Furstenburg, Levet, and Waryn. In *Internet-Mediated Intercultural Foreign Language Education*. Eds. Belz, J.A. & Thorne, S.L. Boston: Heinle & Heinle, 2006, 31 - 62.
2. Introduction to Juan Valera, *Doña Luz*. Trans. Robert Fedorchek. Bucknell UP, 2002, 13 – 22.
3. "Marta y María: Misticismo y romanticismo en Palacio Valdés." In *Estudios sobre Palacio Valdés*. Eds. Brian Dendle and Stephen Miller. Ottawa Hispanic Studies 14. Ottawa: Dovehouse, 1993, 24-35.
4. "María Teresa León." In *Women Writers of Spain*. Eds. Linda Gould Levine, Ellen Engleson Marson, and Gloria Feinman. Westport, CT.: Greenwood Press, 1993, 253 - 63.

Refereed Journal Articles:

1. "Crossing Over: Gender and Empire in Fanny Calderón de la Barca's *The Attaché in Madrid*." *Hispanic Review*. 79.1 (Winter 2011): 43-65.
2. "La vaca humana: The Wet Nurse in Galdós and Beyond." *International Journal of Humanistic Studies and Literature*. 3-4 (2003-04): 63-74.
3. "Catholicismo, Feminism, and Anti-Semitism in Pardo Bazán's *Una cristiana-La prueba*." *Letras Peninsulares* 8 (1995): 295-309.
4. "Something Lost: Translation, Transaction, and Travesty in *Su único hijo*." *Revista Hispánica Moderna* 48 (1995): 92-105.
5. "Narrative Cross-Dressing: Pardo Bazán en *Memorias de un solterón*." *Hispania* 74 (1994): 23-30.
6. "Confession in *La Regenta*: The Secular Sacrament." *Bulletin of Hispanic Studies* LXX (1993): 313-23.
7. "For Love and Money: Narrative Economies in *Misericordia*." *Modern Language Notes*. 107 (1992): 235-49.
8. "*Pepita Jiménez* and *La Regenta*: Novels in Dialogue." *Revista de Estudios Hispánicos* 26 (1991): 103-21.
9. "Innovación y apertura: La novela realista del siglo XIX ante el problema del desenlace." *Hispanic Review* 59 (1991): 187-203.
10. "Isidora's Anagnorisis: Reading, Plot, and Identity in *La desheredada*." *Anales Galdosianos* 24 (1986): 43-52.
11. "*Su único hijo*. La conclusión imposible." *Revista de Estudios Hispánicos* 20 (1986): 67-79.

Book Reviews:

1. *El tema de la soledad en la narrativa de Soledad Puértolas*, by Marguerite DiNonno Intemann. *Revista de Estudios Hispánicos*. (1998).
2. *Spain's Forgotten Novelist: Armando Palacio Valdés*, by Brian Dendle. *Hispanic Review*. (1997).
3. *The White Horse and Other Stories*, by Emilia Pardo Bazán. Trans. Robert Fedorchek. *Bulletin of Hispanic Studies* (1995)
4. *Malevolent Insemination*, ed. by Noël Valis. *Romance Quarterly* (1994)
5. *Gender and Representation*, by Lou Charnon-Deutsch. *Hispanic Review* 61 (1993): 106-08.
6. *In the Feminine Mode: Essays on Hispanic Women Writers*. Ed. Noël Valis and Carol Maier. *Romance Quarterly* 39 (1992): 215-16.
7. *Apolo en Pafos*, by Leopoldo Alas. Ed. Adolfo Sotelo. *Hispanic Review* 60 (1992): 497-98.
8. *Voices of Their Own*, by Elizabeth J. Ordóñez. *Studies in Short Fiction* 29 (1992): 233-35.
9. *Images of the Sign: Semiotic Consciousness in Galdós*, by Akiko Tsuchiya. *Modern Language Notes* 107 (1992): 412-15.
10. *El arte cuentístico de Blasco Ibáñez*, by Thomas Di Salvo. *Hispanic Review* 58 (1990): 285-87.
11. *Breaking the Chain: Women, Theory, and French Realist Fiction*, by Naomi Schor. *Modern Language Studies* 17 (1987): 78-80.

Invited Lectures:

1. "The Professor and the Wet Nurse: Mind, Body, and Middle Class Identity in Galdós's *El amigo Manso*." Harvard University Humanities Center, December 2003.
2. Roundtable on CULTURA, the web-based intercultural exchange. Sine Nomine. MIT, October 2003.
3. "Una comparación entre *La Regenta* y *Su único hijo*." Homenaje a Clarín. Columbia University/Instituto Cervantes, October 2001.
4. "Literatura y redención: España y las Américas." Respondent for A Symposium on the Future of the Profession, New York University, April 1995.
5. "Confession in *La Regenta*." Lecture presented at Yale University, April 1993.

Papers Read and Workshops Directed:

1. "Community-Based Foreign Language Teaching." The Sheridan Center, Brown University, March 18, 2010.
2. "Crossing Borders: Spanish in the Classroom, the Community, and the

- Caribbean." Poster presentation, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese Conference, Albuquerque, NM, July 9 – 12, 2009.
3. "Cultura Exchanges at Brown": Presentation with Lynne deBenedette and Shoggy Waryn. The Cultura Conference, MIT, October 12-13, 2007.
 4. "Teaching Culture: The *Cultura* Project": Workshop led with Gilberte Furstenburg (MIT), Sabine Levet (Brandeis), and Shoggy Waryn (Brown). 25 participants. Northeast Conference for Teachers of Foreign Languages, March 2006.
 5. "Out of the Classroom and Into the Community: Service-Learning in an Advanced Spanish Conversation Course". International Partners for Service-Learning Conference, Feb. 2000.
 6. "La vaca humana: Wet Nurses in *El amigo Manso* and Beyond." Midwest Modern Languages Association, Nov. 1997.
 7. "Entre la abundancia y el exceso: La representación del lujo en Jovellanos." Modern Languages Association, Dec. 1996.
 8. "Something Lost: Translation, Transaction, and Travesty in *Su único hijo*." Midwest Modern Languages Association, Nov. 1993.
 9. "Narrative Cross-Dressing: Pardo Bazán in *Memorias de un solterón*." La CHISPA Conference, March, 1993.
 10. "Emilia Pardo Bazán: Catholicism, Feminism and Anti-Semitism in *Una cristiana-La prueba*." Northeast Modern Languages Association, April 1992
 11. "Sisters: Transgressive Desire in *Extramuros*." Midwest Modern Languages Association, 1991.
 12. "Jaded Jouissance: The Representation of Mystical Desire in the Nineteenth-Century Realist Novel." Kentucky Foreign Language Conference, 1991.
 13. "For Love or Money: Narrative Economies in *Misericordia*." Northeast Modern Languages Association, 1991.
 14. "*Marta y María*: Palacio Valdés, Mysticism, and the Romance Reader." Kentucky Foreign Languages Conference, 1990.
 15. "Soledad Puértolas and the Mystery of Interpretation." Symposium on Soledad Puértolas, St. Anselm's College, 1990.
 16. "El feminismo de Picón *en Dulce y sabrosa*." Northeast Modern Languages Association, 1990.
 17. "Pepita Jiménez and *La Regenta*: Novels in Dialogue." Northeast Modern Languages Association, 1989.
 18. "Confession and Sacrament in *La Regenta*." Cincinnati Conference on Romance Languages and Literature, 1987.
 19. "Soledad Puértolas: *El bandido doblemente armado* and Detective Fiction." Southeast Conference on Languages and Literature, 1987.
 20. "Proficiency-Based Instruction: Curricular Issues and Materials." Modern Languages Association Convention, 1984.

Work in Progress:

“Two Versions of Spain’s *Revolución de Julio*: Galdós and Fanny Calderón de la Barca.” (article in progress).

7. Additional Service:**i. to the University:**

Consortium for Advanced Studies in Barcelona: Brown Faculty Representative. Fall 2011 – present.

Executive Board, Center for Latin American and Caribbean Studies, 2013 - ; 2006 – 2010.

Electronic Evaluations Committee: 2012 – 2013.

Writing Advisory Board: 2010 – 2011.

Search Committee: Vice President for Student Life: Spring 2009.

College Advisory Committee on International Education, 2008 – 09.

NEASC Committee on Student Life: Fall 2007 - Spring 09.

University Resources Committee, March 06 – Dec.08; Faculty Vice-Chair, 2007 – 08.

Campus Life Advisory Board: 2004 - 08.

Search Committee:, Dean of the Faculty, 2003 – 04.

Baker/Arnold Fellowship Committee, Brown University, 2002 – 04.

Sheridan Center, Presidential Teaching Awards Committee, 2003 – 04.

Committee on Academic Standing, Brown University, 1999 – 2001.

Freshman Advisor, Brown University, 1996-2000, 2003 - present.

Randall Counselor, Brown University, 1998 – 2003.

Search Committee, Associate Dean of the College, spring 2000.

Ad-Hoc Committee on Lecturers and Senior Lecturers, 1999 – 00.

Committee on the Status of Women, Brown University, 1997 – 99.

Coordinator, Symposium in Honor of Geoffrey Ribbans, 1996 – 98.

Curriculum Committee, Hispanic Studies, 2012 – 2013; 2000 – 2002; 1994 – 96.

Awards and Prizes Committee, Hispanic Studies, 1991 – 2004.

Language Teaching Committee, Hispanic Studies, 1991 – present.

Lecture Committee, Hispanic Studies, 1991 – 93

ii. To the Profession:

Invited Reviewer, Fulbright National Screening Committee for English Language Teaching Assistantship grants, December 2012, 2011, and 2009.

Peer Reviewer for *Hispania* (19th century Spanish literature, women and literature, language teaching methodology). 2009 – present.

Presenter, “Resources for Language Teaching Professionals, orientation for Fulbright Language Teaching Assistants, Brown University, August, 2009.

External Reviewer for the Spanish language program at the The United States Coast Guard Academy, May 2009.

Member, Governing Board of the Ivy Plus Consortium for Language Teaching and Learning, 2003 – 2008.

iii. To the Community:

Volunteers in Providence Schools: Jan 06 – June 06; Jan - June 08.

Rhode Island International Institute, Providence: Volunteer in citizenship classes, 2000.

Barrington Public Schools, parent volunteer and tutor, 1995 – 2000.

8. Academic Honors, Awards, Grants:

Harriet W. Sheridan Award for Distinguished Contribution to Teaching and Learning at Brown, 2004 Award Winner.

Consortium for Foreign Language Teaching and Learning Grant, 2003 - 04 (to establish Spanish Writing Center at Brown).

Course Development Grant, 2002 – 03 (to develop on-line Cultura intercultural exchange between students in SP 55 and students at the Universidad de las Américas in Puebla, Mexico).

Wriston Grant, 1999 - 2000 (to create an entirely new version of SP 50, Advanced Spanish Conversation).

Swearer Center Course Development Grant, 1997 (to develop community-based Spanish course).

9. Teaching and Supervision (prior three years):

Fall, 2011:

HISP 600: Advanced Spanish II.

- Chose new readings, one new film for the course and designed accompanying classroom activities.
- Supervised 5 sections (2 TA's, one Adjunct Instructor, 87 students total), Including pre-semester orientation for new TA's, weekly HISP 600 instructors' meetings, preparation of weekly teaching guidelines and materials, and class visits with follow-up feedback meeting and written evaluations.
- Taught one section (17 students).

HISP 750D: Mexico: Image and Encounter (first-year seminar)

- Adapted online exchange to new group of Mexican students at the Autonomous University of Hidalgo in Pachuca, Mexico.
- Taught one section of 11 students.

HISP 300: Intermediate Spanish

- Faculty Supervisor (4 sections, 60 students): I had weekly check-ins with the graduate student supervisor of this course, intervened where necessary with students, parents, and TA's.

Advising: First-year (4 students) and Sophomore (10 students).

Spring, 2011:

HISP 600: Advanced Spanish II

- Revised new version of course, updated syllabus, MyCourses page, etc.

- Supervised 5 sections (3 TA's, 55 students total), including classroom visits, weekly teaching guidelines, and weekly instructors' meetings.
- Taught one section (17 students).

Fall, 2010:

HISP 600: Advanced Spanish II

- Totally redesigned this course: Selected new text and materials, created syllabus, MyCourses pages, writing assignments, exams, evaluation rubrics, teaching guidelines, and instituted ongoing process for updates improvements.

Supervised 5 sections (2 TA's, 71 students). Supervision entailed pre-Semester orientation for new instructors; weekly course meetings with TA's, class visits and follow-up evaluations for course instructors; preparation of all course materials including weekly lesson guidelines.

Taught 1 section (18 students).

HISP 750B: Mexico: Image and Encounter

- Developed: Syllabus and online exchange (with Ariadna Lugo at the Instituto Tecnológico de Pachuca, Mx) for this new first-year seminar.
- Taught one section (16 students).

Advising: First-year advisor (6 students); sophomore advisor (5 students); Study abroad and transfer credit advisor for Hispanic Studies.

Spring 2009:

HISP 600: Advanced Spanish II

- Supervised 6 sections (4 TA's, 78 students enrolled). Supervision entailed: weekly course meetings with TA's; preparation of all course materials; class visits and follow-up evaluations for course instructors.
- Taught one section (11 students).

HISP 750D: Hispanic Populations in the United States

- Taught one section (20 students).
- Accompanied 5 students on a spring break work/study trip to the Dominican Republic.

Fall, 2009:

HISP 600: Advanced Spanish Composition

- Supervised 6 sections (3 TA's, 85 students enrolled. Supervision entailed: pre-semester orientation for new instructors; weekly course meetings with TA's; class visits and follow-up evaluations for all course instructors; preparation of all course materials including daily lesson plans; undergraduate advising and placement.
- Taught one section (15 students).

Advising: First-year advisor (5 students); Sophomore Advisor (1 student); Study Abroad advisor for Hispanic Studies; Language Placement Advisor for the Spanish program; Concentration Advisor for Latin American and Caribbean Studies (28 students); Community-Based UTRA co-advisor (Nicolette Rodríguez).

Spring, 2009:

HISP 750: Hispanic Populations in the United States (21 students).

- Also accompanied 8 of these students on a spring break work/study trip to the Dominican Republic.

HISP2900: Theory and Methods of Foreign Language Teaching (8 students).

Advising: Sophomore Advisor (2 students); Study Abroad Advisor for Hispanic Studies; Language Placement Advisor for Spanish.

- Accompanied 8 of my own students and 4 other Brown undergraduates on a spring break work/study trip to the Dominican Republic.

Advising: First-year Advisor (6 students); Sophomore Advisor (3 students); Study Abroad Advisor for Hispanic Studies; Language Placement Advisor for the Spanish program; Senior Thesis Reader (Miriam Altman, Independent Concentration; Aubry Bracco, Latin American Studies); Master's Paper Advisor (Charlotte Whittle, Hispanic Studies).